

|   |                              |   |  |
|---|------------------------------|---|--|
| 25 Thüringen<br>Landesstelle  | 25Altenburg<br>Ausschuss     | box<br>Bearbeitung (Name, Vorname)  | Nr. 25193204<br>Kürzel   |
| Verf./Bearb./Hrsg.: <b>Hagemann, Bernhard/</b><br>Zuname Vorname  |                              | ID: 1925193204  |  |
| Kannenberg, Anette<br>Illustrator/-in (Name, Vorn.) Übersetz. von (Name, Vorn.) Übersetz. aus Sprache           |                              | Bewertung <input checked="" type="radio"/> <b>sehr empfehlenswert</b><br><input type="radio"/> <b>empfehlenswert</b><br><input type="radio"/> <b>eingeschränkt empf.</b><br><input type="radio"/> <b>nicht empfehlenswert</b>   |  |
| <b>Der verschwundene Hund</b><br>Titel  |                              | Einsatzmöglichkeiten <input checked="" type="checkbox"/> <b>Büchereigrundstock</b><br><input checked="" type="checkbox"/> <b>Klassenlesestoff</b><br><input checked="" type="checkbox"/> <b>für Arbeitsbücherei</b>   |  |
| Krimis für Kids<br>Reihe  |                              | Zielgruppe <input type="checkbox"/> 0-3 <input checked="" type="checkbox"/> 12-13<br><input type="checkbox"/> 4-5 <input type="checkbox"/> 14-15<br><input type="checkbox"/> 6-7 <input type="checkbox"/> 16-17<br><input type="checkbox"/> 8-9 <input type="checkbox"/> ab 18<br><input checked="" type="checkbox"/> 10-11 |  |
| 978-3-468-20847-8<br>ISBN   | 128<br>Seitenzahl            | 7,00<br>Preis (EURO)  | Schlagwörter<br><b>Deutsch-Englisch /</b><br>_____<br>_____<br>_____   |
| Langenscheidt<br>Verlag   | Berlin / München<br>Ort      | 2019<br>Jahr  |  |
| Taschenbuch<br>Medienart/Ausführung   | Erzählung / Roman<br>Gattung | Kinder-/Jugendliteratur zur Arbeitswelt ? <input type="checkbox"/> Ja<br>(Wolgast-Preis)  |  |
| Empfehl. für Taschenbuchtipp <input type="checkbox"/> Ja  |                              | Erstelldatum: _____   |  |
| Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort)<br><b>Als Leselektüre im Englischunterricht absolut empfehlenswert.</b> |                              |   | Internet? <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein<br>Zentraldatei: 05.03.2019<br>Verlag Datum _____ |

**Inhaltsangabe**  
 Leo verbringt seine Sommerferien in dem kleinen englischen Ort Hammersworth. Eigentlich wirkt dieses kleine Städtchen eher verschlafen und umso begeisterter ist Leo, als sich mit dem mysteriösen Verschwinden einiger Hunde etwas tut. Sofort beginnen er und seine neuen Freunde zu ermitteln.

**Beurteilungstext**  
 Leo verbringt seine Ferien in der kleinen englischen Stadt Hammersworth. Hier leben seine Tante, sein Onkel und seine Cousine Laura. Laura verdient sich etwas Taschengeld durch Hundesitting dazu und darüber erfahren die Kinder, dass in dem kleinen, eher verschlafenen Örtchen seit einiger Zeit Hunde spurlos verschwinden. Für Leo ist das hochinteressant, denn er wollte schon immer Detektiv sein und sofort beginnen er und Laura zu ermitteln. Ihre erste Spur führt ins Chinarestaurant, wo sie jedoch statt entführter Hunde Paul, den Sohn der Restaurantbesitzer treffen und mit ihm gemeinsam ermitteln sie weiter. Auch der Postbote scheint zunächst verdächtig, schließlich verabscheut er Hunde. Werden es die Kinder schaffen, das Rätsel um die verschwundenen Hunde zu lösen?  
 Auch dieser Langenscheidtkrimi für Kids ist ein Teil einer Serie zweisprachiger Bücher. Dabei wird aber der Text flüssig erzählt und nicht wie in anderen zweisprachigen Büchern in zwei Sprachen übersetzt. Alle erzählenden Texte sind durchgehend in Deutsch und die wörtliche Rede ist in Englisch geschrieben. Dadurch bleibt der Lesefluss erhalten und die Kinder sind tatsächlich gefordert, sich mit der englischen Sprache zu befassen. Im unteren Teil jeder Seite befindet sich eine Vokabelliste, die dem Leser neue oder schwere Wörter erklärt. Im späteren Verlauf des Buches tauchen eben diese Vokabeln erneut auf und der Leser prägt sie sich auf diesem Weg unbewusst ein. Die Geschichte um Leo und seine Freunde ist logisch und schlüssig erzählt und für Kinder des empfohlenen Lesealters ab 10 Jahren absolut nachvollziehbar. Die englischen Texte sind aber teilweise ganz schön lang und für Grundschüler nach meiner Meinung nicht unbedingt zu empfehlen. Zumal auch fraglich ist, ob die Kinder in diesem Alter wirklich alle Wörter auch korrekt gelesen und ausgesprochen bekommen.  
 Aber für Kinder ab der Klasse 5 und 6 sind diese Bücher ein toller Lesespaß, der obendrein hilft, Englisch erfahrbar zu machen und darüber zu verbessern. Ebenso kann ich es mir sehr gut vorstellen, dass diese kleinen und sehr preiswerten Bücher im Englischunterricht eingesetzt werden können. Gemeinsames Lesen in der Klasse würde auch die korrekte Aussprache und ein noch besseres Leseverständnis fördern.

|   |                                      |  |  |
|---|--------------------------------------|--|--|
| <b>19 Nordrhein-Westfalen</b><br>Landesstelle   | <b>NRW-2</b><br>Ausschuss            | <b>Han</b><br>Bearbeitung (Name, Vorname)  | <b>Nr. 1919226</b><br>Kürzel   |
| <b>Verf./Bearb./Hrsg.: Feldhaus, Hans-Jürgen</b><br>Zuname Vorname  |                                      | ID: 191919226  |  |
| <b>Feldhaus,</b><br>Illustrator/-in (Name, Vorn.)   |                                      | Übersetz. von (Name, Vorn.)  | Übersetz. aus Sprache  |
| <b>Englisch im Urlaub - für Sprachanfänger</b><br>Titel   |                                      | Einsatz-<br>möglich-<br>keiten   |  |
| <b>Langenscheidt Englisch Bild für Bild</b><br>Reihe  |                                      | <input type="checkbox"/> Büchereigrundstock<br><input type="checkbox"/> Klassenlesestoff<br><input type="checkbox"/> für Arbeitsbücherei |  |
| <b>978-3-468-20759-4</b><br>ISBN  | <b>100</b><br>Seitenzahl             | <b>10,00</b><br>Preis (EURO)   | Zielgruppe   |
| <b>Langenscheidt</b><br>Verlag  | <b>Berlin / München</b><br>Ort       | <b>2019</b><br>Jahr  | <input type="checkbox"/> 0-3 <input type="checkbox"/> 12-13<br><input type="checkbox"/> 4-5 <input type="checkbox"/> 14-15<br><input checked="" type="checkbox"/> 6-7 <input type="checkbox"/> 16-17<br><input checked="" type="checkbox"/> 8-9 <input type="checkbox"/> ab 18<br><input type="checkbox"/> 10-11 |
| <b>Karten</b><br>Medienart/Ausführung   | <b>Lernkarten deutsch</b><br>Gattung | Kinder-/Jugendlitera-<br>tur zur Arbeitswelt ?<br>(Wolgast-Preis)  | Schlagwörter<br><b>Urlaub, Freizeit, Sommer,</b><br>.....<br>.....<br>.....  |
| Empfehl. für Taschenbuchtipp  | <input type="checkbox"/> Ja          | <input type="checkbox"/> Ja  |  |
| Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort)<br><b>100 farbige Bildkarten mit 100 englischen Wörtern für den Urlaub.</b><br><b>Englisch lernen für Anfänger und Grundschul Kinder!</b> |                                      | Internet? <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein   |  |
| Inhaltsangabe<br>100 Bilder - 100 Wörter. Spielerisches Lernen englischer Wörter zum Thema Urlaub und Freizeit mit farbigen Wortkarten.   |                                      | Zentraldatei: <b>01.07.2019</b>  |  |
|   |                                      | Verlag Datum   |  |

**Beurteilungstext**

Mit den Themen Sommer und Urlaubszeit punktet dieses einfache Lernspiel mit 100 farbige Bildkarten für Grundschul Kinder. Das Kartenset unterstützt mittels Bildkarten das Erlernen der gängigsten englischen Wörter. Es eignet sich für die Urlaubssituation ebenso wie für den spielerischen Einstieg auf Niveau A1 im Unterricht.

Eine kurze Anleitung für Eltern/Lehrpersonen eröffnet den Blick auf mögliche Spielversionen in der Gruppe oder allein. So zum Beispiel: Sortierspiele nach Wortarten, Zusammengehörigkeit, Vorlieben usw.

Leicht zu verwenden für Selbstlerner, Anfänger und Spielfreudige. Auf zwei weiteren Karten werden alle Wörter mit Lautschrift aufgelistet. Die farbigen Darstellungen sind klar und verständlich. Auf Vorder- und Rückseite stehen das englische bzw. deutsche Wort.

Leider werden keine Satzbeispiele gefordert, so bleibt das vertiefende und anwendungsfordernde Lernen vielleicht auf der Strecke.

Eingeschränkte Empfehlung ab 6 Jahren.





|  |           |                             |   |                    |
|--|-----------|-----------------------------|---|--------------------|
| <b>19 Nordrhein-Westfalen</b><br>Landesstelle  | Ausschuss | Bearbeitung (Name, Vorname) | <b>133</b><br>Kürzel  | <b>Nr. 1919137</b> |
| <b>Verf./Bearb./Hrsg.: Hagemann, Bernhard/</b><br>Zuname Vorname                         |           |                             | ID: 191919137<br>Bewertung: <input type="radio"/> sehr empfehlenswert<br><input checked="" type="radio"/> empfehlenswert<br><input type="radio"/> eingeschränkt empf.<br><input type="radio"/> nicht empfehlenswert   |                    |
| Illustrator/-in (Name, Vorn.) Übersetz. von (Name, Vorn.) Übersetz. aus Sprache          |           |                             | Einsatzmöglichkeiten: <input checked="" type="checkbox"/> Büchereigrundstock<br><input checked="" type="checkbox"/> Klassenlesestoff<br><input type="checkbox"/> für Arbeitsbücherei  |                    |
| <b>The Missing Dog/ Der verschwundene Hund</b><br>Titel                                  |           |                             | Zielgruppe: <input type="checkbox"/> 0-3 <input checked="" type="checkbox"/> 12-13<br><input type="checkbox"/> 4-5 <input checked="" type="checkbox"/> 14-15<br><input type="checkbox"/> 6-7 <input type="checkbox"/> 16-17<br><input type="checkbox"/> 8-9 <input type="checkbox"/> ab 18<br><input checked="" type="checkbox"/> 10-11 |                    |
| Reihe<br><b>978-3-468-20847-8</b> <b>128</b> <b>7,00</b><br>ISBN Seitenzahl Preis (EURO) |           |                             | Schlagwörter<br><b>Detektiv / Fremde Kulturen /</b><br>_____<br>_____<br>_____  |                    |
| <b>Langenscheidt</b> <b>Berlin / München</b> <b>2019</b><br>Verlag Ort Jahr              |           |                             | Kinder-/Jugendliteratur zur Arbeitswelt? <input type="checkbox"/> Ja<br>(Wolgast-Preis)   |                    |
| <b>Taschenbuch / Heft /</b> <b>Erzählung / Roman</b><br>Medienart/Ausführung Gattung     |           |                             | Empfehl. für Taschenbuchtipp <input type="checkbox"/> Ja <b>Erstelldatum:</b> _____   |                    |
| Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort)<br>_____<br>_____<br>_____                       |           |                             | Internet? <input type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein<br>Zentraldatei: _____<br>Verlag Datum _____  |                    |

**Inhaltsangabe**  
 Leo hat zwar einen englischen Vater, aber eigentlich spricht er außer in der Schule selten Englisch. Als er aber die Sommerferien bei seiner englischen Familie verbringt, muss er nicht nur jede Menge Englisch sprechen, sondern auch noch einen Kriminalfall um eine ganze Schar verschwundener Hunde lösen. Zum Glück hat er aber die Hilfe neuer Freunde.

**Beurteilungstext**  
 Die „Englisch/Deutsch-Krimis für Kids“ von Langenscheidt wollen den Kindern nicht nur durch spannende Krimis Lesefreude bereiten, sondern gleichzeitig auch ihre Sprachkenntnisse erweitern. Dazu sind 30% der Romane in englischer Sprache verfasst. So sprechen zum Beispiel die englischen Kinder natürlich Englisch und damit auch eine echte Kommunikation stattfinden kann, muss natürlich auch auf Englisch geantwortet werden. Die Gedanken und das eigentlich Geschehen sind aber aus der Sicht eines deutschen Kindes erzählt, sodass sie wiederum auf Deutsch sind. Zunächst scheint dieses Konzept etwas verwirrend, aber als Leser gewöhnt man sich recht schnell daran. Außerdem bietet jede Seite viele Vokabelhilfen, die zusätzlich das Verständnis erleichtern. Nicht ganz schlüssig ist der Aufbau dieser Vokabelhilfen, da sie nicht durchnummeriert sind und man so jedes Mal erst das richtige Wort suchen muss. Außerdem sind sie für Sprachanfänger nicht immer verständlich, da sie teilweise nur bruchstückhaft übersetzen. Außerdem könnte dieser ständige Wechsel zwischen zwei Sprachen besonders für Sprachanfänger schwierig sein. Selbst als Englischlehrerin war dieser Wechsel für mich teilweise kognitiv sehr anstrengend.  
 Die Geschichte von Leo und Laura ist jedoch interessant geschrieben und sicherlich spannend für kleine Detektive. Durch die Art der Geschichte, die hier erzählt wird, ist es vermutlich nicht so spannend wie eine Drei ??? – Geschichte, aber es bleibt dennoch interessant. Schnell findet man sich als Leser mit Leo zusammen in seiner neuen Umgebung ein und das Rätselraten um die verschwundenen Hunde beginnt. Der Roman verfügt zudem alle paar Seiten über schwarz-weiße Bilder, die die Geschichte nett unterstreichen, aber nicht zwingend notwendig gewesen wären für die Geschichte. Die Geschichte ist dabei auch immer wieder witzig erzählt, da Leo immer wieder in verschiedene Fettnäpfchen tritt.  
 Insgesamt eine spannende Geschichte und ein interessantes Sprachenlernkonzept, das sich jedoch in der Praxis erst noch beweisen muss.